

POS 服務獲取和公平性

公共會議
2021-2022 財年

ARIANNA CRUZ-SELLU

文化多樣性專家

語言翻譯說明

1. 要收聽西班牙文或廣東話翻譯，您必須使用電腦連線至網站 zoom.us，或使用裝有Zoom應用程式的平板、iOS 電話或 Android 電話。僅電話接入者無法收聽翻譯。
2. 看到「**English/ Spanish/ Cantonese Interpretation Available**」後，按一下地球圖示。
3. 選擇您需要的語言。
4. 按一下「**Mute Original Audio**」（關閉原始音訊），可關閉英文版。

1. Para oír la interpretación al español o cantonés es necesario conectarse a **zoom.us** por computadora o mediante una tableta, **iOS** o **Android** con la aplicación de Zoom. No se podrá oír la interpretación solo por teléfono.
2. Haga clic en el ícono del globo terráqueo cuando se indique “**English/ Spanish/ Cantonese Interpretation Available**” (“Interpretación disponible de inglés a español y cantonés”) .
3. Seleccione el idioma de su preferencia.
4. Podrá silenciar la versión en inglés haciendo clic en “**Mute Original Audio**” (“Silenciar audio original”) aquí.

1. To hear the Spanish or Cantonese translation, you must connect on a computer to zoom.us, or a tablet, iOS, or Android with the Zoom App. You will not be able to hear the translation by telephone alone.
2. Click on the globe icon when prompted with “English/ Spanish/ Cantonese Interpretation Available.”
3. Select your preferred language.
4. You can mute the English version by clicking "Mute Original Audio" here.

ASL INTERPRETATION INSTRUCTIONS

Only the presenters and ASL interpreters will be sharing video

Participants who require ASL interpretation should pin the ASL interpreter's video in the live session to view the interpreter larger. To do this:

1. Make sure you are in speaker view (one large video feed with smaller video feeds above it, this should be the layout by default). If not in speaker view, click "**Speaker View**" icon (picture).
2. Right-click on interpreter's video and select "**Pin Video.**"

Los participantes que requieran interpretación a ASL deberán destacar el video del intérprete de ASL en la sesión en vivo para poder verlo en primer plano. Para hacer esto:

1. Asegúrese de estar en la modalidad de **Speaker View** (Ver al orador activo), es decir, una señal de video grande con señales de video más pequeñas por encima de ella; esta debe ser la configuración predeterminada. Si no está en la modalidad de Speaker View, haga clic en el ícono de "Speaker View", cuyo símbolo figura en la imagen inferior.
2. Haga clic con el lado derecho en el video del intérprete y seleccione "**Pin Video**" (Destacar video).

與會者如需要美國手語翻譯，在會議過程中應釘選美國手語譯員的視訊，以檢視更大的譯員視訊。釘選方法：

1. 確保您處於發言者視圖（有一個大視訊，上方是較小的視訊畫面；這應該是默認配置）。如不處於發言者視圖，請按一下「**Speaker View**」圖示（圖片）。
2. 以滑鼠右鍵按一下譯員的視訊，選擇「**Pin Video**」。

概覽

- 什麼是區域中心？
- 公共會議目的
- 術語和人口統計資料明細
- POS 人口統計資料
- 當前服務獲取和公平性專案
- 語言獲取和文化能力計畫
- 綜合社區服務演示

GOLDEN GATE REGIONAL CENTER（金門區域中心）是做什麼的？

- **Golden Gate Regional Center** 是加利福尼亞州 21 個區域中心之一，為舊金山、聖馬特奧和馬林縣提供服務。**GGRC** 為發育障礙者提供服務和支持。
- 除個案管理外，**GGRC** 資助的服務包括但不限於獨立生活支持、臨時和個人援助、日間計畫和交通。
- **GGRC** 是「最後付款方」- 在 **GGRC** 能夠授權服務之前，確定並使用通用資源。

公共會議目的

- Lanterman Act (蘭特曼法案) - Welfare and Institutions Code (福利和機構法規) 第 4519.5 節
 - 討論已確定且未滿足的服務需求
 - 接受社區利益相關者的回饋
 - 反思當前或正在開發的專案
 - 服務購買 (POS) 資料更新

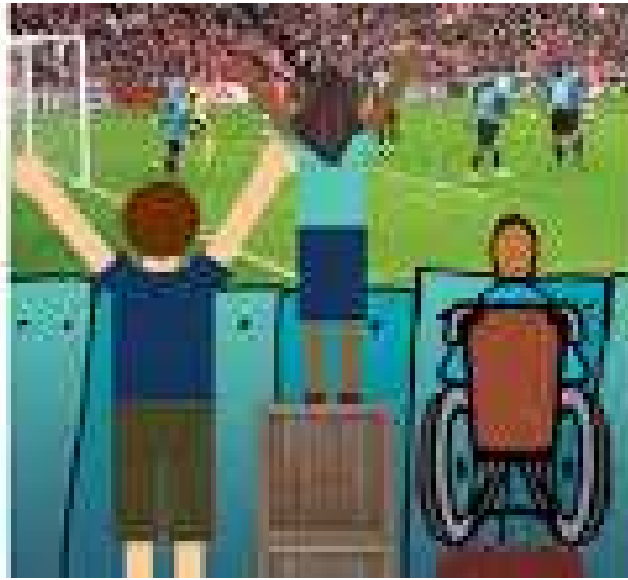
差異與文化回應

- 差異：非因需求或偏好差異導致服務品質有所不同
 - GGRC 公共會議中對服務購買 (POS) 差異的討論是指白人和其他種族或民族在接受和使用服務方面的差異
- 公平性：公平或公正的品質，提供滿足社區成員需求的服務
- 文化勝任力：在考慮到人們的文化和語言背景的情況下理解他們並為他們提供服務的能力

平等



公平



公正

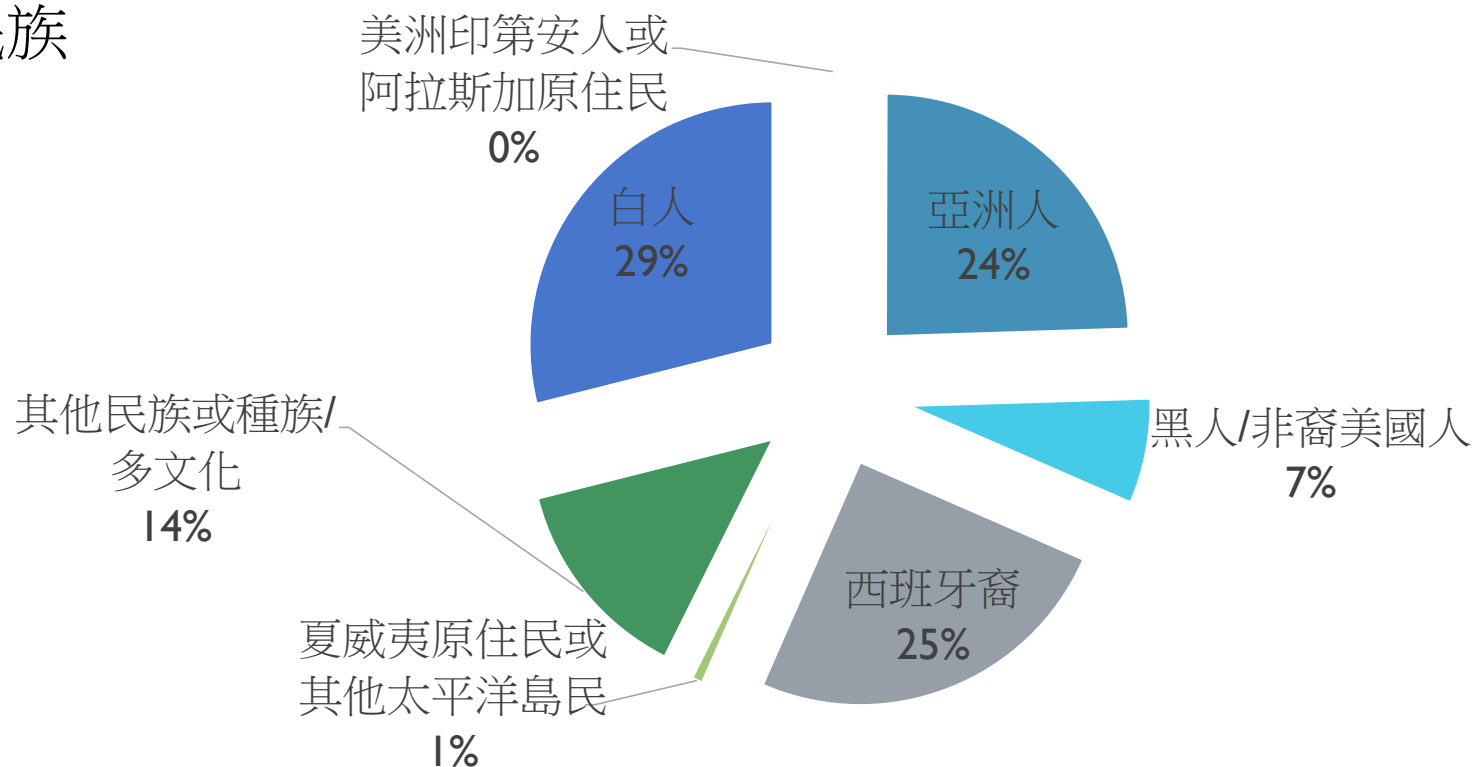


有問題？

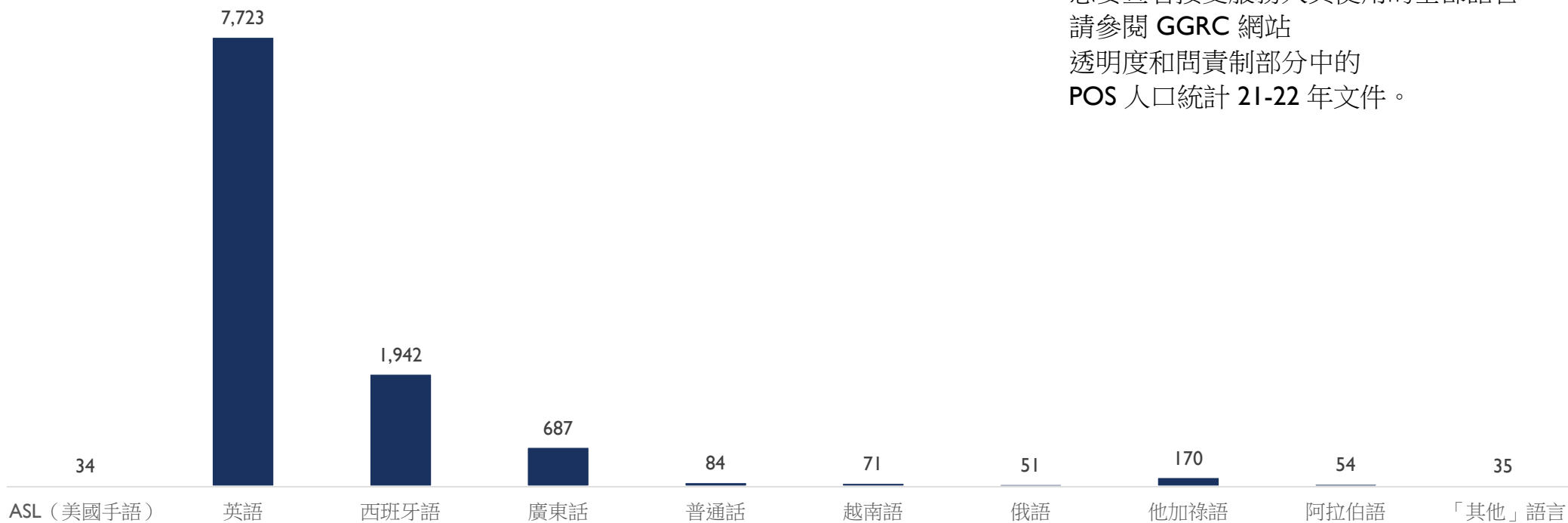
- 那張照片讓您感覺如何？
- 差異（如種族、文化、性別、性取向等）如何會對獲取服務造成障礙？
- 您是否曾注意到 **GGRC** 未作出文化回應？您認為可以有什麼不同的做法？

我們為誰服務？

GGRC 2021-22 財年 服務的民族



GGRC 社區使用的語言：



此清單未包含所用的全部語言。
想要查看接受服務人員使用的全部語言，
請參閱 **GGRC** 網站
透明度和問責制部分中的
POS 人口統計 21-22 年文件。

服務購買資料術語

■ 術語：

- 財年：財政年度（七月 - 次年六月）
- POS：服務購買 – 特定公司提供特定服務的授權
- 人均：每個人
- 授權：已批准的服務成本
- 支出：區域中心支付的服務成本
- 利用率：已使用的授權服務百分比

POS 資料追蹤什麼？

- 服務購買 (POS) 資料顯示，授權、利用率和支出基於：
 - 年齡
 - 種族和民族
 - 語言
 - 發育障礙類型
 - 居留權
 - 無 POS - 符合條件但未收到 POS 資金的人

服務購買 (POS) 資料資訊不追蹤：

(這些身份目前沒有資料追蹤，但可能會讓人瞭解未充分獲得當前服務的人員)

- 性別認同
- 性取向
- 與合格因素無關的診斷
- 家庭或個人收入
- 文件狀態

(區域中心服務的資格不受收入水準或文件狀態的影響。雖然這是區域中心無法追蹤的資訊，但務必要記住，它會影響某些人獲取服務，即獲取服務時會產生恐懼和羞愧情緒)

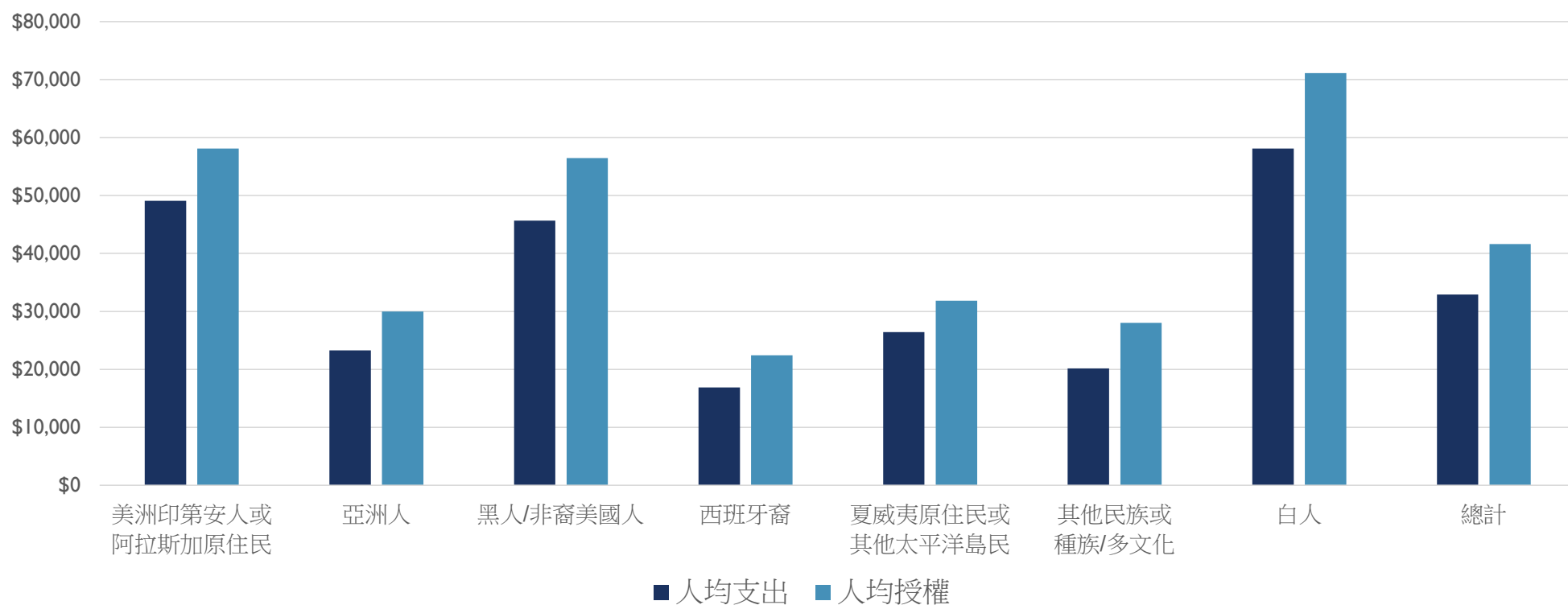
服務購買 (POS) 不包括：

- 透過通用資源協調的服務
 - Medicare
 - Medi-Cal
 - 私人保險
 - 補充安全收入 (SSI)
 - 學校制度
 - 契約服務
- 作為服務的社會工作

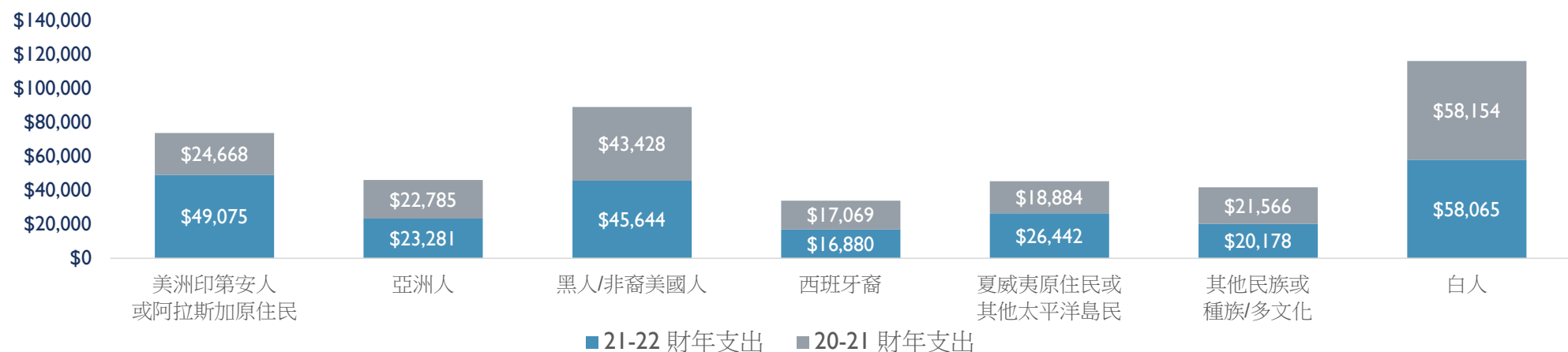
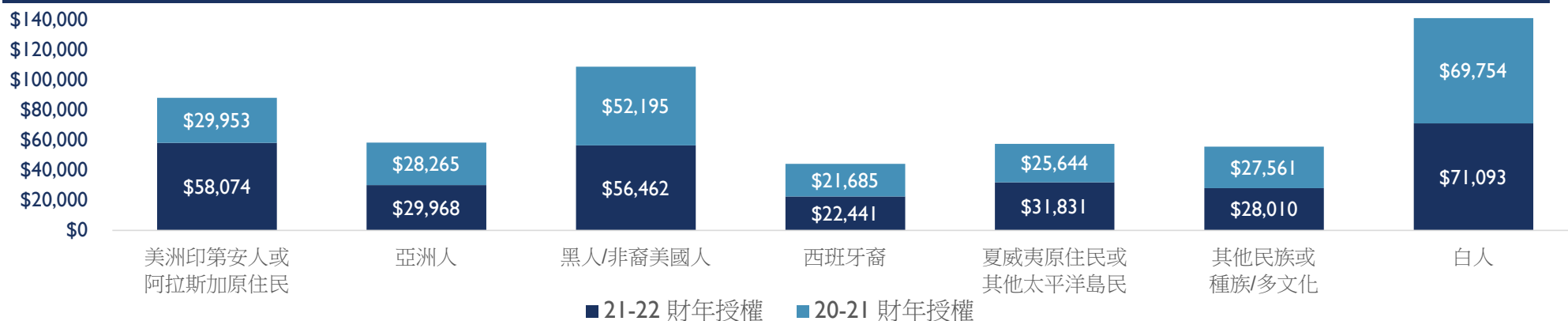
GGRC 如何處理資料？

- 通知家庭和社區服務 (HCBS)、語言服務和文化勝任力 (LACC) 以及服務獲取和公平性 (SAE) 專案
- 提供教育社區服務提供者的機會
- 繼續與社區組織建立關係並合作，以建立通用資源夥伴關係
- 繼續在 GGRC 各部門進行討論，為跨機構工作提供資訊

人均授權與支出， 2021-22 財年，0 歲及以上

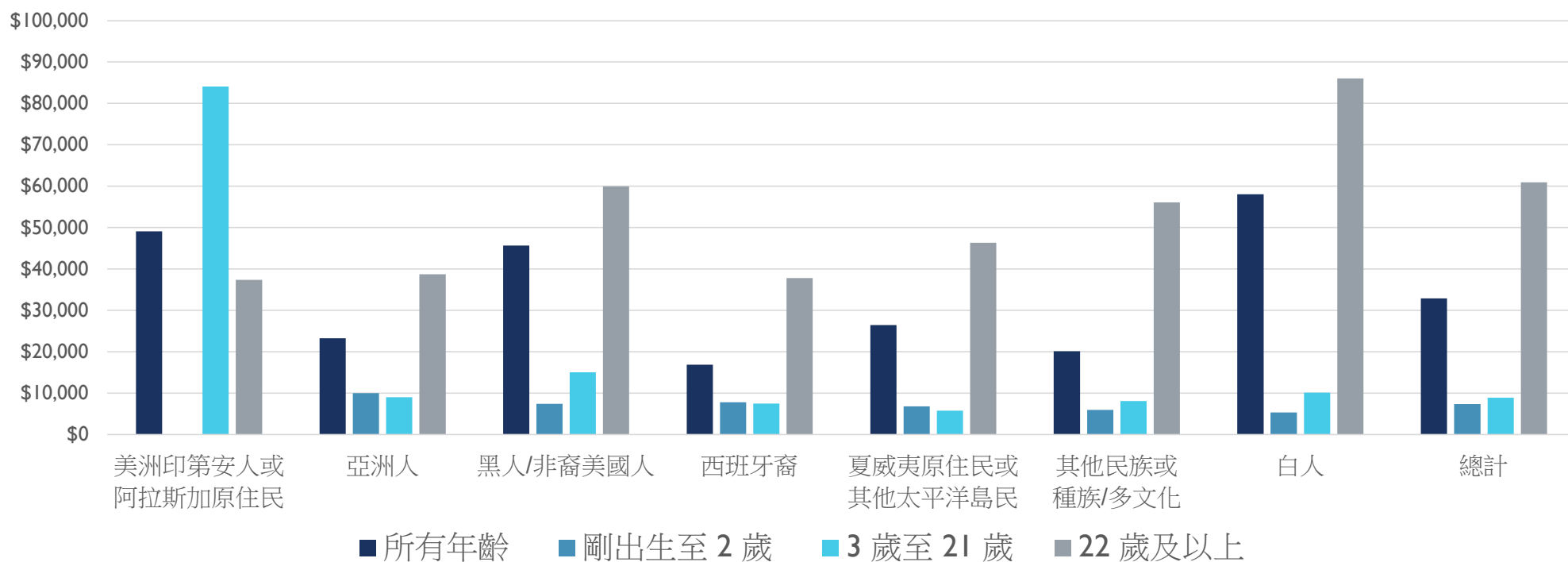


人均授權 POS 和支出： 2021-2022 財年和 2020-2021 財年，0 歲及以上

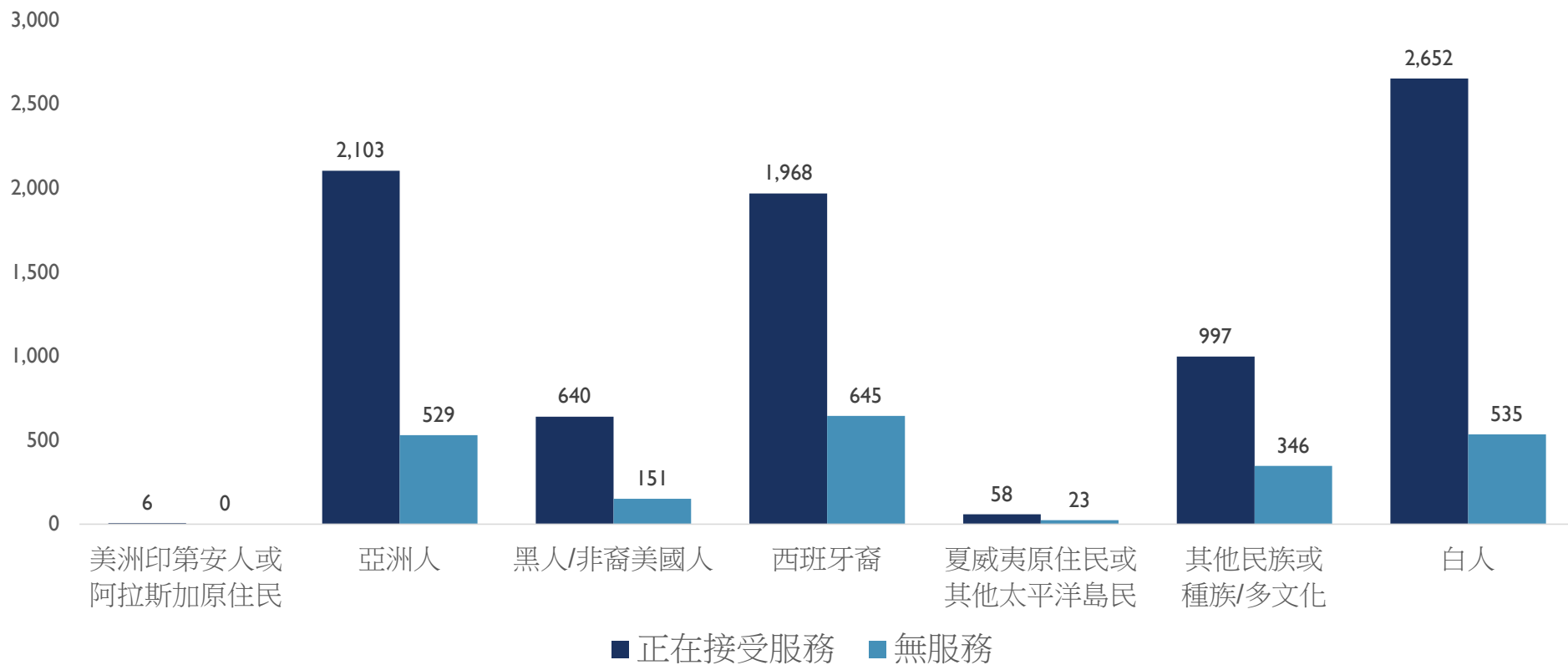


按年齡段列出的人均支出

按民族和年齡列出的人均支出



無 POS 服務的個人，0 歲就及以上



在我們服務區的服務獲取和公平性 (SAE) 受讓人

- 健康培訓多樣性機構-亞洲資源網路
(Asian Resource Network)
- PRAGNYA (準備資源和聯盟刺激神經多樣性適應) - 個人充實計畫
- 為家庭提供支持 - 為舊金山的未獲得充分服務的語言和文化社區搭建服務橋樑



DIVERSITY IN HEALTH
TRAINING INSTITUTE



SUPPORT FOR FAMILIES
EDUCATION • EMPOWERMENT • EQUITY

語言服務和文化勝任力 (LACC)

- 每年為區域中心提供 1,670 萬美元的資金，
- 以改善和促進語言服務和文化勝任力，為滿足發育障礙者、其看護者及其家庭成員的語言需求提供更好的支持
- 年度擔保資金，計畫需經 DDS 批准
- 不能取代任何現有的工作或資金用於類似目的
- 50% 以下的資金可用於人員配置

LACC 計畫

#1 制定/實施外聯計畫

- 聘用 LACC 資助的職位
- 制定外聯計畫
- 外聯傾聽會
- 9 次面向不同社區/社區領導人的外聯會議
- 失聰人士與 RCEB 的外聯
- 美洲原住民與 RCEB 的外聯

#2 網站重新設計和諮詢小組

- 確定顧問/對現有地點進行評估
- 確定社區諮詢小組成員
- 翻譯文件和網站內容
- 進行社區諮詢小組審查

#3 評估辦公室無障礙性並制定應對計畫

- 確定/安裝必要的應急回應設備，以確保獲得服務（失聰人士）
- 審查、更新、語言後無障礙標識

#4 改善社區語言服務

- 確定會議使用（如董事會、公眾等）的翻譯/譯員要求
- 增加翻譯/譯員機構的數量
 - 用於 POS 和營運
 - 確定用於滿足內部需求且擅長社會服務語言的機構

問題

- 是什麼使服務獲取變得困難？
- 為什麼您認為 POS 資金有不同的用途？
- 如果您可以創建任何類型的服務來滿足您的需求，您會想到什麼？
- 您希望 GGRC 能做些什麼以使服務更易使用？

謝謝

- Arianna Cruz-Sellu , 文化多樣性專家
 - 1355 Market Street, Suite 220
 - San Francisco, CA 94103
 - 主要電話 : 415-546-9222x: 5776
 - acruzsellu@ggrc.org
 - 網站 : <http://www.ggrc.org>

公眾會議通知：

2/03/2023

GGRC (Golden Gate Regional Center, 金門區域中心) 誠邀您參加針對為提高服務可及性所作工作的報告展示會。我們將討論 2021 - 2022 財年服務採購 (POS) 資料, 以及如何利用這些資料來確定有關區域中心資助服務的獲取和使用差異。這也為 GGRC 提供了機會, 以便針對如何改善文化適宜服務的提供以及獲得以區域為中心的資助服務, 聽取社區的建議。

本次公眾會議將以 Zoom 網路研討會的形式舉行！

複製和貼上註冊連結, 以註冊活動：

2023 年 3 月 6 日, 星期一 – *粵語、西班牙語和美國手語翻譯*

時間：太平洋標準時間下午 5 時至 7 時

連接：https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_Myfx7m1SQ-CJOUNmljFk7w

2023 年 3 月 8 日, 星期三 – *粵語、西班牙語和美國手語翻譯*

時間：太平洋標準時間上午 10 時至中午 12 時

連接：

https://us02web.zoom.us/webinar/register/WN_MW7szoibS92iljpDKjZ10w

如要收聽西班牙語或粵語翻譯, 您必須用電腦、平板電腦、iPhone iOS 應用程式或 Android 應用程式連接 Zoom。僅通過撥打電話無法收聽翻譯。

根據《福利和機構守則》(Welfare & Institutions Code) 第 4519.5 條, 金門地區中心將舉行公開會議, 討論有關個人服務年齡、種族、語言、居住和殘疾的服務採購授權、使用和支出的資料。

語言翻譯指導說明：這些指導說明將隨註冊確認函一起透過電子郵件發送

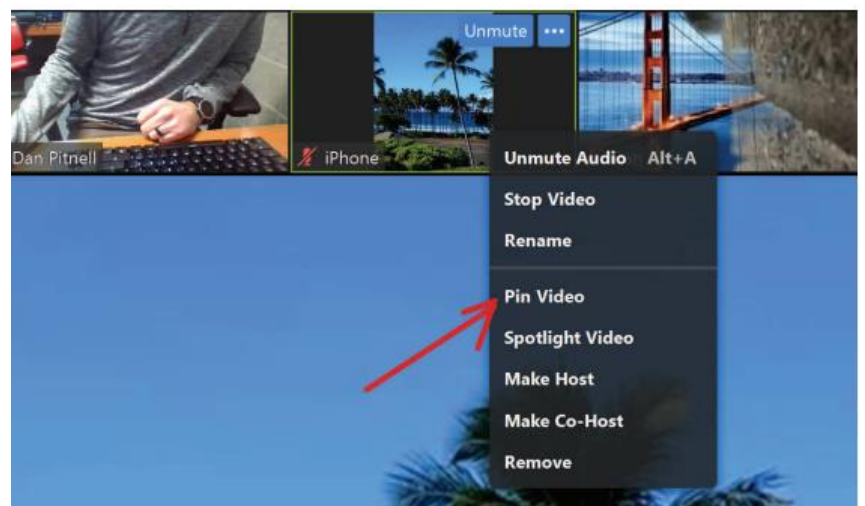
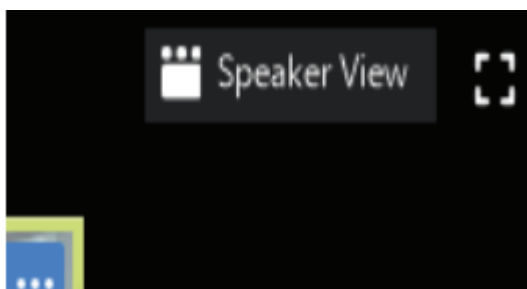
如要收聽西班牙語或粵語口譯：

1. 如要收聽西班牙語或粵語翻譯，您必須使用電腦連接 zoom.us，或透過平板電腦、iOS 或 Android 使用 Zoom 應用程式。您無法僅透過撥打電話收聽翻譯。
2. 當出現「English/ Spanish/ Cantonese Interpretation Available」（英語/西班牙語/廣東話翻譯可用）提示時，點按地球圖示。
3. 選擇您首選語言。
4. 您可以點按此處的「Mute Original Audio」（靜音原版音訊），將英文版靜音。

美國手語翻譯：只有主持人和美國手語譯員會分享視訊。

需要美國手語譯員的參與者應將美國手語譯員視訊固定在現場會話中，以便更大範圍地觀看口譯員。如要進行此操作：

1. 確保您處於演講者檢視畫面（一個大視訊摘要上面有一個小視訊摘要，這應該是預設配置）若未處於演講者檢視畫面，則請點按「Speaker View」（演講者檢視畫面）圖示（圖片）。
2. 右鍵點按譯員視訊並選擇「Pin Video」（固定視訊）。



如果您有疑問，請使用聊天功能並輸入您的問題。